EUSKO JAURLARITZA GOBIERNO VASCO

GOBERNANTZA PUBLIKO ETA AUTOGOBERNU SAILA
Baliabide Orokorren Zuzendaritza

DEPARTAMENTO DE GOBERNANZA PÚBLICA Y AUTOGOBIERNO
Dirección de Recursos Generales

ONDOKO LIBURUXKAK INPRIMATZEKO ETA AZALEZTATZEKO BALDINTZEN PLEGUA

PLIEGO DE BASES TÉCNICAS PARA LA IMPRESIÓN Y ENCUADERNACIÓN DE LOS FOLLETOS:

FIBROSIS QUÍSTICA / FIBROSI KISTIKOA

Lan zk.: Trabajo:

137/2021

Sail sustatzailea: **OSASUN**
Lotea: **2**
Lana burutzeko epea: **EGUTEGIAN ZEHAZTEN DENA**
Ale-kopurua: 20.000 ale.
Gehienezko prezioa (BEZa barne): **1.400 €.**
Kontratu zkia.: KM/2019/057/073

Departamento promotor: SALUD
Lote: 2
Plazo máximo de ejecución: **SEGÚN CALENDARIO**

Cantidad: 20.000
Precio máximo (con IVA): **1.400 €.**
Contrato nº: KM/2019/057/073

KONTRATUAREN XEDEA

Egin beharreko lana hauxe da: agindutako zuzenketak egin eta liburuak offsetez inprimatu eta itzulikako moduan azaleztatu.

OBJETO DEL CONTRATO

El trabajo consiste en hacer las correcciones indicadas imprimir en offset y encuadernar volteados los mencionados folletos.

EZAUGARRI NAGUSIAK

Tamaina: 100mm-ko zabalera eta 210 mm-ko altuera.

Orrialde kopurua: 8 + azalak, guztira 12

Azaleztapena: Grapaz josita, 2 grapa.

Azala: Azala: 4+4 tintatan inprimatua, 200 g./m^2-ko paper iztukatu distiratsuaren gainean, **FSC ziurtagiriduna**. Offset distiratsua edo makinako berniza bi orrialdeetan.

Barnea. 4 + 4 tintatan inprimatua, 100 g./m^2-ko paper iztukatu distiratsuaren gainean, **FSC ziurtagiriduna**.

CARACTERÍSTICAS GENERALES

Tamaño: 100 ancho x 210 alto mm .

Páginas previstas: 8 + cubiertas, total 12

Encuadernación: Grapado con 2 grapas.

Cubierta: Impresa a 4 + 4 tintas sobre papel estucado brillo de 200 grs./m^2 que cuente con **certificación FSC.** Offset brillo o barniz máquina en las dos caras.

Interior: Impreso a 4 + 4 tintas sobre papel estucado brillo de 100 grs./ m^2 que cuente con **certificación FSC**.

LANA BURUTZEKO ENTREGATZEN DEN MATERIALA

Inprimatzeko pd bat ebakitzeko markak jarrita.

MATERIAL QUE SE ENTREGA PARA LA REALIZACIÓN DEL TRABAJO

Un pdf en calidad de impresión y con marcas de recorte.

OHARRAK

1. JATORRIZKO MATERIALAK ARGITALPEN ZERBITZU NAGUSIAN ORRAZ DAITEZKE.
2. Administrazioak gehiegizko ale-kopurua bere gain hartuko ez duenez, ale-kopuruak eskatutakoarekin bat etorri beharko du.

OBSERVACIONES

1. SE PODRÁN REVISAR LOS ORIGINALES EN EL SERVICIO CENTRAL DE PUBLICACIONES.
2. Se deberá ajustar la tirada porque que la Administración no se hace cargo de la demasía.

3. Eskaintza, non prezioa adieraziko baita, faxez (945 018709), emailez (l-urigoitia@euskadi.eus) edo Argitalpen Zerbitzu Nagusiaren bulegoan bertan aurkeztu beharko da

EGUNA: 2021/11/12

ORDUA: 10:00ak baino lehenago

4. Adjudikaziodunak honako hauek aurkeztu beharko ditu: barruko aldearen zianografikoak/ploterra
5. Administrazioak emandako originalez gain, adjudikaziodunak argitalpena bidaliko du disko berri batean emandako edizio-formatu berean, egindako zuzenketekin, eta pdf formatuan ere bai.
6. Faktura bidali baino lehen AZNri bidali behar zaio erabilitako papera erostearen ziurtagiria (albarana edo faktura). Honen bidez baieztatuko da paperak FSC ziurtagiria duela.

3. La oferta, que indicará precio, deberá enviarse por FAX (945 018709), e-mail (l-urigoitia@euskadi.eus) o presentarse en el Servicio Central de Publicaciones

DÍA: 12/11/2021

HORA: antes de las 10:00h.

4. Se deberá entregar por parte del adjudicatario: cianográficos/plóter del interior del libro
5. Además de devolver los originales entregados por la Administración, la empresa adjudicataria entregará, en un nuevo disco, la publicación en formato de edición que se entregó (InDesign) con las correcciones que se hayan efectuado, y en formato pdf.
6. Antes de enviar la factura deberá enviar al SCP justificante de la compra del papel que se ha utilizado (factura o albarán) para acreditar que dicho papel cuenta con la certificación FSC.

LAN EGUTEGIA

Zianografikoak aurkezteko	*Argitalpen Zerbitzuak berrikusteko*	*Liburuak inprimatzeko eta entregatzeko*
3 egun	2 egun	10 egun

CALENDARIO DE TRABAJO

Presentación de cianográficos	*Revisión del SCP*	*Impresión y entrega de libros*
3 días	2 días	10 días

ARGITALPENA NON ETA NOLA ENTREGATU

- Argitalpenen **10** ale Argitalpen Zerbitzu Nagusian entregatuko dira, lan-egutegian adierazitako egunean eta, horiekin batera, euskarri elektronikoan argitalpenaren azken publikazio irekia eta webgunean jartzeko PDFa ere emango dira.
- Teknikariak argitalpena onartu ondoren, gainontzeko aleak, ondoko biltegian entregatuko dira:

  GAMARRA, Gobernuaren Biltegi Nagusia, Zubibarri kalea, 10, barrualdea.(Tlf.: 688670544)

  Ordutegia: Astelehenetik ostegunera arte: 9:00etatik 13:00a arte eta 15:00retatik 16:30rak arte. Ostiraletan 9:00etatik 14:00ak arte.
- Lanak europaletetan entregatuko dira (120x80cm). Altuera 110 cm-koa izango da

LUGAR Y MODO DE ENTREGA DE LA PUBLICACIÓN

- Se entregarán **10** ejemplares en el Servicio Central de Publicaciones en la fecha indicada en el Calendario, junto con el CD que contenga la publicación final en abierto y un PDF para colgar en la web.
- Una vez aprobada la edición por el técnico responsable o la asistencia técnica responsable, el resto se entregará en

  GAMARRA, el almacén general del Gobierno Vasco, c/Zubibarri 10 interior (tfno: 688670544)

  Horario:Lunes a jueves: De 9 a 13 horas y de 15 a 16:30 horas. Viernes de 9 a 14 horas.
- Los trabajos se entregarán siempre en europalets (120x80cm) , con una altura máxima

gehienez ere. KUTXA BAKOITZEAN 500 ALE SARTUKO DIRA.

- Kutxak 500 aleko benetako bolumenera egokituko dira, aleek barruan dantza egin ez dezaten. Gamarran kutxa osoak besterik ez dira onartzen. Kutxaren bat osatu gabe geratuko balitz, Argitalpen Zerbitzu Nagusira bidali beharko litzateke.
- Kutxak honela etiketatuko dira: argitalpenaren izenburua eta kutxako ale-kopurua.
- Argitalpena biltegiren batera eraman aurretik, albarana Begoña Silvari bidaliko zaio (bego-silva@euskadi.eus). Albaran horretan datu hauek jasoko dira: palet-kopurua, palet bakoitzeko kutxa-kopurua eta kutxako ale-kopurua.

LIBURUAK FAKTURATZEKO ARGIBIDEAK

Faktura originala hurrengo sailera bidaliko da, hurrengoaren izenean:

Saila: OSASUNA
Izena: LOREA BURGES RUIZ
Helbidea:
EUSKO JAURLARITZA. Osasun Saila
Sailburuaren Kabineteko Zuzendaritza. Lorea Burges Ruizentzat
Donostia-San Sebastián, 1,4. Solairua,
01010 VITORIA-GASTEIZ

Organo Kudeatzailearen Kodea: A16007409
Unitate Izapidegilearen Kodea: A16007410
Kontabilitate Bulegoaren Kodea: A16007243
E-posta: g-martinfernandez@euskadi.eus
Telefono: 945 019 213

Fakturaren **kopia bat** helaraziko zaio Argitalpen Zerbitzu Nagusiari, hurrengo helbide elektronikara: l-urigoitia@euskadi.eus

de 110 cms. LAS CAJAS CONTENDRAN 500 EJEMPLARES CADA UNA.

- Las cajas se ajustarán al volumen real de los 500 ejemplares, de manera que estos no bailen en su interior En Gamarra solo se entregarán cajas completas. Si quedase alguna sin completar los 500 ejemplares, se entregará en el Servicio Central de Publicaciones.
- Las cajas deben de venir etiquetadas con los siguientes datos: Titulo de la publicación y número de ejemplares por caja.
- Antes de la entrega del material se enviará a Begoña Silva (bego-silva@euskadi.eus) un albarán indicando número de palets, número de cajas por palet y número de ejemplares por caja.

INSTRUCCIONES PARA LA FACTURACIÓN

La factura original se realizará para el siguiente Departamento y se enviará a esta persona:

Departamento: SALUD
Nombre: LOREA BURGES RUIZ
Dirección postal:
G. VASCO. Dpto. De Salud
Dir. Del Gabinete de la Consejera. At. de Lorea Burges Ruiz
C/ Donostia-San Sebastián 1, 4ª Planta
01010 VITORIA-GASTEIZ

Código del Órgano Gestor: A16007409
Código de la Unidad Tramitadora: A16007410
Código de la Oficina Contable: A16007243
E-mail: g-martinfernandez@euskadi.eus
Telefono: 945 019 213

Se hará llegar una **copia de la factura** al Servicio Central de Publicaciones a la siguiente dirección electrónica:
l-urigoitia@euskadi.eus